



# Lockheed C-121C Constellation

04269-0389

© 2010 BY REVELL GmbH &amp; CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## Lockheed C-121C Constellation

Die Lockheed Super Constellation gilt noch heute als das eleganteste Transport-Flugzeug aller Zeiten. Mit ihrem charakteristischen Drei-Seiten-Leitwerk und dem harmonisch gewölbten Rumpf wird noch immer ihrem Titel „Königin der Lüfte“ voll gerecht. Zahlreiche Exemplare der verschiedenen Baureihen sind auch heute noch im Einsatz. Ihre Entstehung beginnt mit den ersten Flügen der viermotorigen Focke-Wulf Fw 200 der Lufthansa nach New York und Tokio mit denen ein radikales Umdenken der amerikanischen Airlines begann, die bisher auf das Flugboot für den Langstreckeneinsatz gesetzt hatten. Nach einer Initiative der Trans World Airlines - kurz TWA genannt - begann man bei Lockheed mit der Konstruktion eines viermotorigen Langstrecken-Flugzeugs für den Passagierverkehr auf den internationalen Routen. Maßgeblich beeinflusst wurde diese Konstruktion durch den legendären Mehrheits-Eigner der TWA, Howard Hughes, der auch als Rekord-Pilot und Flugzeugkonstrukteur bekannt wurde. Das neue Flugzeug erhielt die Typenbezeichnung Lockheed L.049 und den Namen „Constellation“. Eine wenig beachtete Besonderheit der Constellation sind ihre Tragflächen und Leitwerke. Sowohl die Tragflächen wie auch das Höhen- und die zwei äußeren Seitenleitwerke stehen in ihrer Form und Auslegung von dem Jagdflugzeug Lockheed P-38 Lightning ab. Zwei Weltkrieg unterbrach die weitere Entwicklung nicht wesentlich. Aber nachdem TWA und PAA auf ihre Lieferungsrechte verzichteten gingen die ersten Maschinen des Serienfliegertyps als C-99 Constellation an die amerikanische Luftwaffe als VIP und Truppentransporter mit interkontinentaler Reichweite. Die weitere Entwicklung der Constellation nach dem Krieg führte 1950 über die L.649 und die L.749 zum L.1049 Super Constellation die sich äußerlich durch den längeren Rumpf, eckige und breitere Fenster sowie andere Triebwerke von ihren Vorgängern unterschied - sie gilt noch heute als die ultimative Constellation. Nach dem 2. Weltkrieg fanden sich die amerikanischen Streitkräfte über die ganze Welt verteilt wieder. Ihre Versorgung war eines der großen Probleme und nur die Flugzeuge mit interkontinentaler Reichweite bei großer Zuladung zu lösen. Diese Aufgabe erfüllte ab 1948 die Lockheed C-121A - auf der Basis der L.749, die auch im Rahmen der „Operation Vittles“ häufig am Personentransport durch den MATS - Military Air Transport Service während der Berliner Luftbrücke beteiligt war. Im Juni 1955 erhielt die 1608th Air Transport Wing des MATS in Charleston, South Carolina die erste von 31 bestellten C-121C Constellation, die militärische Version der L.1049. Ihre Aufgabe war der Transport von Fracht und Passagieren für Militäreinheiten und Botschaften, Krankentransporte und vielfältige humanitäre Einsätze. Die Maschinen unterstützen den „Atlantic Division“ des MATS und ihr Operationsbereich erstreckte sich über Routen in die Karibik, Nord- und Südatlantik, Großbritannien, den Mittelmeerraum, den Nahen Osten bis nach Indien. Bereits in den ersten Jahren musste die Einheit ihre Leistungsfähigkeit mehrfach unter Beweis stellen. So flog man 1956 - 1957 bei der Luftbrücke nach Ungarn, brachte Flüchtlinge aus Osteuropa in die Vereinigten Staaten und 1958 Truppen in den Libanon. Eine andere Constellation aus der gleichen Serie erlangte als VC-121E Berühmtheit. Als „Columbine III“ diente sie für 6 Jahre, bis 1961, als Reisemaschine des damaligen amerikanischen Präsidenten Dwight D. Eisenhower. Heute steht diese Maschine in ihren originalen Markings im US Air Force Museum auf der Wright-Patterson AFB in Ohio.

### Technische Daten:

Spannweite	3749 m
Länge	35,40 m
Hohe	7,55 m
Triebwerke	4 x Wright Cyclone R-972 TC-18 DA-3
Leistung max.	4 x 3 250 PS
Treibstoffvorrat	29.400 Liter
Leergewicht	33 076 kg
Startgewicht max.	65.685 kg
Höchstgeschwindigkeit	592 km/h in 6096 m
Reisegeschwindigkeit	500 km/h
Mindestgeschwindigkeit	177 km/h
Reichweite max. Treibstoff	7750 km
Reichweite max. Nutzlast	6.704 km
Dienstgipfelhöhe	8.321 m
Startstrecke	1.463 m
Landestrecke	1.606 m
Steiggeschwindigkeit	355 m / min
Anfluggeschwindigkeit	231 km/h
Passagiere	60 - 112
Besatzung	4 plus Kabine

## Lockheed C-121C Constellation

Even today, the Lockheed Super Constellation still remains one of the most elegant aircraft of all time. With her characteristic three-rudder tail and the harmonious curves of her fuselage she still quite rightfully carries the title "Queen of the Air". Many examples of the various production series are still in service today. Her development stems from the first flights of the Lufthansa's four engine Focke-Wulf Fw 200 to Tokyo and New York which caused a radical change of direction in the planning of American Airlines who had up to this time only considered the use of flying boats for long-distance routes. After a initiative from Trans World Airlines - TWA for short - Lockheed began with the construction of a four engine long distance passenger carrying aircraft for use on international routes. Construction of this aircraft was directly influenced by the legendary main shareholder of TWA Howard Hughes, who was also famous as an aircraft engineer and holder of many aviation records. The new aircraft received the designation Lockheed L.049 and the name "Constellation". A lesser known fact about the Constellation is her wings and control surfaces. The wings, two outer rudders and tail-plane are of the same profile and construction as that of the fighter aircraft Lockheed P-38 Lightning. The Second World War had only a marginal effect on further development of the aircraft, but after TWA and PAA declined their delivery rights, the first aircraft went to the American Air Force as VIP and Troop Transports with inter-continental range. Further development of the Constellation after the War led in 1950 via the L.649 and the L.749 to the L.1049 Super Constellation that differed externally from its predecessor through a longer fuselage, larger less rounded windows and different engines. It is today still considered to be the ultimate "Constellation". At the end of the Second World War, American Forces were spread all over the globe. Supplying them was an enormous problem that could only be solved by the use of an aircraft with the ability to transport large loads over inter-continental distances. The Lockheed C-121A - based on the L.749, which was also significantly involved in "Operation Vittles", the transport of personnel by the MATS - Military Air Transport Service during the Berlin Air Bridge, fulfilled this requirement from 1948 onwards. In June 1955 the 1608th Air Transport Wing of MATS stationed in Charleston, South Carolina received the first of an order for 31 C-121C "Constellation", the military version of the L.1049. Its task was the transportation of freight and passengers for military units and embassies, medical evacuation and a diversity of humanitarian missions. The aircraft were placed under command of the „Atlantic Division“ of MATS whose area of operations stretched over routes in the Caribbean, North and South Atlantic, Great Britain, the Mediterranean Area and from the Near East to India. During the early years the Unit had to prove its ability many times over. During 1956-57 it established an Air Bridge to Hungary to bring refugees out of Eastern Europe to the United States of America and in 1958 insert Troops into the Lebanon. Another Constellation, VC-121E from the same Series became famous as "Columbine III". For six years up to 1961 it served as the touring aircraft for the then American President - Dwight D. Eisenhower. Today this aircraft stands in the US Air Force Museum at the Wright-Patterson AFB in Ohio carrying its original markings.

### Technical Data:

Wingspan	3749 m (122ft 11ins)
Length	35.40 m (116ft 2ins)
Height	7,55 m (24ft 10ins)
Engines	4 x Wright Cyclone R-972 TC-18 DA-3
Maximum Power	4 x 3250 PS
Fuel Capacity	29400 Litres (6500gals)
Empty Weight	33076 kg (7550lbs)
Maximum Take-off Weight	65685 kg (144835lbs)
Maximum Speed	592 km/h at 6096 m
Cruising Speed	500 km/h 310mph
Minimum Speed	177 km/h 109mph
Range: Maximum Fuel Load	7750 km (4812miles)
Range: Maximum Payload	6700 kg (14636miles)
Service Ceiling	8321 m (27000ft)
Take-off Distance	1463 m (4800ft)
Landing Distance	1606 m (5270ft)
Rate of Climb	355 m / min (1160ft/min)
Approach Speed	231 km/h (143mph)
Passengers	60 - 112
Crew	4 plus Cabin Attendants

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuttua. Laittoon kopiointiin tullessa puuttuu lupaedullisissa toimin.

Formen er produziert og ejes af Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjentatt for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Naleganie podobieństwo jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının müüküyeti altında inal edilmişdir. Kanuna aykırı takıtlar mukhamece takip edilecektir.

A forma elǎjelitőjé a tulađonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat birodásgalag üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modeller tillverkat av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering bevisas enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovst ridge efterligninger sagres.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Изготавливается и принадлежит компании Revell GmbH & Co. KG. Нарушение авторских прав будет преследоваться в суде.

Tvar byly tvyden firmou Revell GmbH & Co. KG a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonym napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1), Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastiktüte in einer milden Waschmittellösung reinigen und an den Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildung besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Rahmen entfernt werden (4). Kleber gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Dies Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het oprammen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chromen en verf van de lijmlakken ver wijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het rammen worden verwijderd (4). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier ophouden.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press with blotting paper.

**F. ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle sur la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)[5]. Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies el pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y somergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tene presente la successione delle fasi di assemblaggio. Atrezzi necessari: cofello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollette da bucato per fissare insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici di incollare. Singolare i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarci il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numererad (1). V g beakta följden sammansättningstegeen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummirullar, tejp och klädknypor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör platsdetaljerna i en mld tvättmedellösning och torrk dem i luften för att lock och dekal inte ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klister dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de smäda detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4). Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalsmotiv enskilt och doppa det varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevedlejningens læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefolgen af monteringsrader skal overholde. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil afgræting af delene (2); gumimbund, tape og tojklæmme til at holde de klæbende (3) enkeltleder sammen. Plastikdelene renses i en mål sabelud og luftrettes så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påfældningen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klebefladene. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Sæd det farven færdig og inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbillederne motivet skærtes ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i vand. Vandskub motiver fra papiret og inden trykken fast med frækoppe.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέβετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Αποτύχουντας εργαλεία: μαχαιριά και λίπανση στην πλάτη των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια τανία, κολλητήρια τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα γιαλακό καθαριστικό διάλυμα και στογεύστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση για χρήσης και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε από τα πατήσιμων μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επειδή οικονομικούς κόλλας Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα πλαστικά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στογεύνουν καλά τα χρώματα και διατηρείστε συνεχήτες τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 λεπτά. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεύσικο ομήρο και πάτε το με το στουπόρκαρτο.

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1) til (5). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjering av grader på delene (2), gummibånd, tape og klestyper for å holde sammen de ikke enkledele (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern korn og farge på klebeflata. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før den samme monteringen fortsettes. Trakk ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Sørg motivet fra nørret når den samme stedet er trukket.

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e fixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, que é um domínio de risco e os descolques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não pôsser cole nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes da refigação da grade (4) (5). Deixar a peça completamente seca para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente umas das descolques e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontapaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitutavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisistä purseista poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkipolkki yhteenilmittävien osien paikallainpitämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineelluokilla ja anna niiden kuivua itsestään joita maali ja siirtokuitut tarvitsevat nihin paremmin. Tarkasta ennen lämmitä, ettei osat sopivat töissiin; välttää ilman siistetästä lämmitä. Poista kromaus ja maali liimapinnosta. Maalaan pienen osaten ennen kuin irrotat ne pidurinaameista (4) (5). Anna maalit kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontapaa. Leikkaa jokainen siirtokuitu erikseen itä ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla impureja kuvion toista puolelta vasten.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник-най для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и заколы для сушки белла для признак-макияжа склеиваемых отдельных частей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую первоначальной картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadłobów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczęźnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farba dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miesiące i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilirÝptir(1). Montaj yapým sýrasýna dikkat edin. Gerekli el ateleri: Parçalarý baþýlý bulunduklarý çerezeden gýkarmak için maket býçaýý ve kapaklarýný almak için eðe(2). Yapýþýrý sürdükten sonra parçalarýn yapýþmasý içýn bir arada tuttumaya yaranan parçalari lastiþ. selo teþi ve camabýrý mandalyðý(3). Boyanýn ve çýkartmalarýn daha iyi yapýþmasý ve kalcý olmasý için plastik parçalarý diterjendir suda temizleyip odada kurumaþýkýnýz. Yapýþýrýcýn sýreden önce parçalarýn karþýþýlýk olarak birbirlerine tan uyup uymadýýýný kontrol ediniz. Yapýþýrýcýn yüzeyde boya kalýntýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþýkýn idareli kullanýnýz. Küçük parçalarý baþýlý bulunduklarý çerezeden çýkartmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iþice kurutulduðan sonra montajda devam ediniz. Her çýkartmayý önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve Ýlyuk suda 20 saniye batır bekletin. Çýkartmaya model üzerinde yapýþýrýcamabýrý yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifçe bastýrýken çýkartmány alýndaki kabýdy yavapça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu díkudlně pročist. Každý díl je označený (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění na dílech (2); pryzávka, páiska, lepicí pasta a kolíček na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemného prachového prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před načleněním zkонтrolujte, zdali díly lícují; pilovou manžetu uspořádněte. Chróm a barvu na lepených plášťoch odstraněte. Malé díly natiřte před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavě. Každý motiv obtisku jednotlivě vyrázit a ponorořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

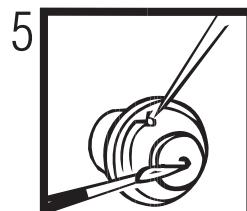
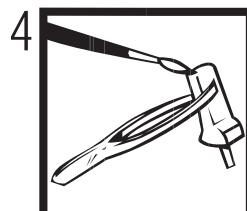
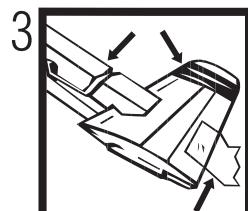
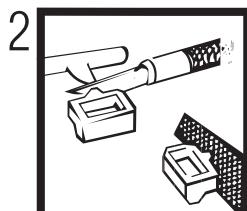
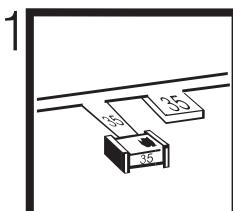
H: FIGYELEM: Az összegzás előtt az építési útmutató alaposan által kell olvasni. minden alkatrész számmal látható el. (1) A sérülésekhez köthető ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és részelő az alkatrések sorjátlanításához (2) gumi szalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összergasztoolt alkatrések megtartásához (3). A műanyag csomagtartók legyőző mossa szörözés előttan kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonásra és a panniszobában tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összehenged-e; a ragasztószalont takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A festékekkel összehozott alkatrések a hagyott törtenő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyani kell jól összehangolni, az összeszerelést csak ezután szabadsabloni. minden matrica-motivumot egysével kell kivágni kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárnára helyezni.

**OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožec in pilica zaločevanje delov (1), žepni vrtalnik (2), elastična, lepljiva trak in klukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepkе boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva najprej dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsake nalepkе izreži in potop vstopo vodo (cca. 20 sekund) in odstrani z nanjšnico, polovič na odgovarjajočem mestu in nriteš s plivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a pilník na odlehanie dieľov zEriámeckia a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípeč na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely zEplastu odmástríť vľasobom zo roztoku čistiaceho prostriedku (apónatu) a ľenechať uschnúť na vzdahu za účelom lepšej príhľadnosti lepidla, farieb a ďalších materiálov. Pred lepením skontrolovať, či diely liečujú. Lepido nanášať usporne. Chrom a Efarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naťať čieste pred ich odobratím zEriámeckia (4). Farby nechat dobre zaschnúť, až potom pokračovať vľazostavovaní. Každú nálepku vystruňovať jednotivo aEponitor do vlažnej nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zľenosného papiera aEjmerie ju pritlačiť k hlbokovej nosným panierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblați în ordinea indicată pe schema. Piezele se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se înalță cu o pilă fină. Curatați piezele care se imbină de grăsimi, urmărând după curatare un solutie de detergent. Vopsiți piezele mici înainte de desprinderă de pe rama. Lasătați vopseaua să se usuce bine și numai apoi continuați asamblarea. Tăiați fiecare transfer individual și îmersați în apa caldă cca 20 sec. Transferați în poziția dorită apoi apăsați cu o hartie folosind numai adeziv și vopsele revell.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Слизай те последователността на стапите на слобождането ѝ. Необходим инструмент: нож и пила за отстраняване или и зиплине на отделните части; гумена лента, лейкопласт и цинки за прана за да задържате засид съединените части след запалването им. Пластимови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перенир препарат, да се използват и да се оставят да изсъхнат, за да постине по-добро сплавяне на боята или ваденката. Нанесете боята върху маклите части преди да ги от делите от шаблонта. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сл. обиването. Преди наясно на лепилото изтръгте боята от повърхността за сплавяне. Преди запалване прорежете даличните пасиви идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**  
 Huomio seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.**  
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Laag venigt markar til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.  
**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**  
 Піракад праєте ще зустріти та паракад оміжба, та оно христопоюнта оти паракад бамбідес сунармокліті.  
**Dbeje prosim na dale uvedené symboly, ktere se používají v následujících konstrukčních stupních.**  
 Prosimo za Vásu pozornost na sledece simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Absziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even later weken in aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergen in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blöd och fast dekalerna  
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen  
 Dyp bildelet i vann og sett det på  
 Переворотную картинку намочить и нанести  
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić  
 Вютікте та хліокомандівіть віро і потобетєйті та  
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koynun  
 Obtisk namocit ve vodě a umistit  
 a matricát vízzel beáztatni és felhelyezni  
 Presliká potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben  
 Glue  
 Collier  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Liimaa  
 Limes  
 Lim  
 Klejcieť  
 Przykleić  
 кόλλαμα  
 Yapışturma  
 Lepení  
 ragasztni  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijm  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Alla liimaa  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не klejť  
 Nie przykleać  
 үп коллате  
 Yapıştırmayın  
 Lepení  
 nem szabad ragasztni  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Alla liimaa  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не klejť  
 Nie przykleać  
 үп коллате  
 Yapıştırmayın  
 Lepení  
 nem szabad ragasztni  
 Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antall arbeidstrinn  
 Antall arbeidstrinn  
 Количество операций  
 Liczba operacji  
 οριθμός των εργασιών  
 İş sahalarının sayısı  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Številka koraka montáže



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpiar las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktiga delarter  
 Läpinäkyvät osat  
 Glassklare deler  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξοπλιτά  
 Şeffaf parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Tolista sama toimenpite kuten vieressellä sisulla  
 Det samme arbejd gengørs på den modsættende side  
 Gjenta prosedyrene på siden tvers overfor  
 Повторять таку ж операцію на противоположній стороні  
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwnie  
 επαναλάβετε την ίδια διδακτορία στην απέναντι πλευρά  
 Ayni işlemi karşı tarafa tekrarlayın  
 Stejný postup započat na protilehlé straně  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Zusammenbau-Reihenfolge  
 Sequence of assembly  
 Ordre d'assemblage  
 Volgorde van montage  
 Orden de montaje  
 Ordine di montaggio  
 Ordem de montagem  
 Monteringsrekkefølge  
 Kokamisjärestys  
 Monteringsstjöljd  
 Rekkefølgen af monteringen  
 Последовательность монтажа  
 Összeszerelési sorrend  
 Akolouthia συναρμολόγηση  
 Kurmak-Sira  
 Kolejność montażu  
 Vrtni red sestavljanja  
 Montaż - postup



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher avec couteau  
 Met een mesje afknippen  
 Separar con un cuchillo  
 Separar με μαχαίρι  
 Separare con coltellino  
 Käytä leikkiköville  
 Rækkefølgen af monteringen  
 Последовательность монтажа  
 Összeszerelési sorrend  
 Akolouthia συναρμολόγηση  
 Kurmak-Sira  
 Kolejność montażu  
 Vrtni red sestavljanja  
 Montaż - postup



Bauteile trocknen lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laissez sécher les pièces  
 Oderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi i componenti  
 Anna osien kuivua  
 La delene tørke  
 Lad komponenterne tørre  
 Låt byggdelarna torka  
 .ιατι λεπταιαν υψοχυντη  
 Części pozostawiać do wyschnięcia  
 Аријти та керп на отегчуюс  
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Pustite da sestavn deli posušijo



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teippi  
 Tape  
 Tape  
 Клејка лента  
 Tašma klejaca  
 κολλητήκη ταινία  
 Yapıştırma bandı  
 Lepici pánska  
 ragaszszalag  
 Traka z leplom

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**  
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.  
**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**  
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.  
**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**  
 I. Seguire le avvertenze di sicurezza alle tenuere e portate a portata di mano.  
**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**  
 S: Beata bifogad sakerhetstext och håll den i beredskap.  
**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσέξτε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτοιμες να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

**TR: Ekteki güvenlik talimatırunu dikkate alır, kabakileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassetten** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributore abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.**  
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir nous adresser à notre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.**

**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

## **Benötigte Farben / Used Colors**

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tints necessárias	Colorí necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Novdvenige farver Απαραίμενα χρώματα	Potrebne kolory Апактоумевна хромати	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>
<i>lufthansa-gelb, seidenmatt 310 "Lufthansa" yellow, silk-matt jaune "Lufthansa", satiné mat</i>	<i>anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat</i>	<i>aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique</i>	<i>mausgrau, matt 47 mouse grey, matt anthracite, mat</i>	<i>eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique</i>	<i>silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique</i>	<i>aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique</i>	<i>heiligrau, seidenmatt 371 light grey, silk-matt aluminium, métallique</i>	<i>aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique</i>	<i>aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique</i>
<i>Lufthansa geel, zijdemat amaniilo Lufthansa, mate seda amaniilo Lufthansa, fosco sedoso giallo Lufthansa, opaco seta</i>	<i>anthracite, mate antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco</i>	<i>aluminiu, metalizad aluminio, metalizado aluminio, metálico</i>	<i>maisgris, mat gris souris, mat gris ratón, mate</i>	<i>ijzerkleur, metallic gris ratón, mate</i>	<i>zilver, metallic plata, metalizado</i>	<i>aluminio, metalizado aluminio, metálico</i>	<i>lightrgrün, zijdemat gris clair, satiné mat</i>	<i>lightrgrün, zijdemat gris claro, mate seda</i>	<i>lightrgrün, zijdemat gris claro, fosco sedoso</i>
<i>Lufthansa-gul, sidenmatt Lufthansa-gul, sidenmatt Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä Lufthansa-gul, silkeemat</i>	<i>antrasit, matt antrasit, matt antrasiti, himmeä antrasit, matt</i>	<i>koksgrå, mat aluminum, metallak aluminum, metall</i>	<i>cincento pardo, fosco aluminio, metálico aluminio, metálico</i>	<i>grigio topo, opaco argento, metálico</i>	<i>ferro, metálico ferrero, metalizado</i>	<i>aluminio, metálico aluminio, metálico</i>	<i>hopea, metallikulta sølv, metallak</i>	<i>aluminio, metálico aluminio, metálico</i>	<i>jaun gris, silkinhimmeä jaun gris, silkenkeltainen</i>
<i>Lufthansa-gul, silkeemat желтый "люфтганза", шелк-матовый желтая Lufthansa, jedwabisto-matowy кірпично-жовтий, матовий</i>	<i>antracit, matowy antracyt, matowy antracyt, szary antracyt, szary</i>	<i>алюминиевый, металлик алюминий, металлический алюминиевый, металлик</i>	<i>мышиного-серый, матовый алюминий, металлический оливковый, металлик</i>	<i>myszaty, matowy ukri ponitkiou, mat</i>	<i>стальной, металлик żelazo, metaliczny</i>	<i>алюминиевый, металлик алюминий, металлический оливковый, металлик</i>	<i>серебристый, металлик srebra, metaliczny</i>	<i>алюминиевый, металлик алюминий, металлический оливковый, металлик</i>	<i>алюминиевый, металлик алюминий, металлический оливковый, металлик</i>
<i>lufthansa sarsi, ipekk mat žlutá Lufthansa, hedvábně matná Lufthansa-sárga, selyemmatt lufthansa rumena, svila mat</i>	<i>antrasit, mat antrasit, mat antrasit, mat antrasit, mat</i>	<i>alumínium, metalik alumínium, metaliza alumínium, metálico</i>	<i>gris fer, mat gris fer, mat gris fer, mat</i>	<i>gris fer, mat gris fer, mat</i>	<i>demir, metalik gümüş, metalik</i>	<i>alumínium, metalik alumínium, metaliza</i>	<i>světle žlutá, hedvábně matná jasnoszara, jedwabisto-matowa</i>	<i>světle žlutá, hedvábně matná jasnoszara, jedwabisto-matowa</i>	<i>světle žlutá, hedvábně matná jasnoszara, jedwabisto-matowa</i>
<i>tanno siva, mat</i>	<i>tanno siva, mat</i>	<i>aluminijum, metalik</i>	<i>mišje siva, mat</i>	<i>vas, metalí</i>	<i>ezüst, metalí</i>	<i>aluminiu, metalik</i>	<i>szürke, selyemmatt szürke, selyemmatt</i>	<i>szürke, selyemmatt szürke, selyemmatt</i>	<i>szürke, selyemmatt szürke, selyemmatt</i>



**feuerrot, seidenmatt** 330  
fiery red, silk-matt  
**rouge feu, satiné mat**  
rood helder, zijdemat  
**rojo fuego, mate seda**  
vermelho vivo, fosco sedoso  
**rosso fuoco, opaco seta**  
elröd, siedemmatt  
tulipaninen, silkinhimmea  
ildrot, silkematt  
ildrot, offenkennend-krásnyj, šelk.-  
**czerwony ognisty, jedywan**  
kókkinos phortas, metaxas  
atés kirmizisi, ipek mat  
ohnivní červená, hedvábne  
tužipros, selyemjárat  
ogenj rdeča, svila mat



eisen, metallic	91	+	rost, matt	83
steel, metall			rust, matt	
coloris fer, métallique			rouille, mat	
ijzerkleuring, metallic			roest, mat	
ferro, metalizado			órfim, mate	
ferro, metálico			ferrugem, fosco	
ferro, metallico			color rugGINE, opaco	
järnfärg, metallic			rost, matt	
teraksenkäärönen, metallikulta			ruste, himméa	
jem, metallak			rust, mat	
jem, metallic			rust, matt	
стальной, металлик			ржавчина, матовый	
żelazo, metaliczny			rdzawy, матowy	
ստուրպ, մետալիկ			χρώμα σουκίας, мат	
demir, metalik			raspı̄ng, mat	
železná, metaliza			rezavá, matná	
vas, metáll			rozsda, matt	
železna, metalika			rjava, mat	



grau, matt 57  
 grey, matt  
 gris, mat  
 grijs, mat  
 gris, mate  
 cincento, foscó  
 grigio, opaco  
 grå, matt  
 harmaa, himmeli  
 grå, mat  
 grå, mattr  
 серый, матовый  
 szary, matowy  
 үкүр, мат  
 gri, mat  
 šedá, matná  
 szürke, matt  
 siva, mat



silber, metallic	90
silver, metallic	
argent, métalique	
zilver, metallic	
plata, metalizado	
prata, metálico	
argento, metálico	
silver, metallic	
hopea, metallikiltó	
svík, metallák	
svík, metallic	
серебристый, металлический	
srebro, metaliczny	
σαρπίζι, μεταλλικός	
gümüs, metalik	
stříbrník, metaliza	
ezüst, metáll	
сребрна, металик	

75 %  25 %

aluminium, metallic 99	+	hellgrau, seidenmatt 371 light grey, silvery matt aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic alumínio, metalizado alumínio, metálico allumino, metallico aluminum, metallic alumini, metalliküntö aluminum, metallak алюминиевый, металлик aluminium, metaliczný алюминиум, металлик alumínium, metalik hliníková, metaliza aluminum, metall aluminiun, metalik
------------------------	---	---



Öppningar med Spachtelmasse verschließen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen  
Close openings with putty and sand down surface  
Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à ponce  
Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuropaper.  
Rellenar las aberturas con masilla de estucar y alisar con papel de lija  
Fechar as aberturas com massa de arealha e igualar a superfície com uma lixa  
Chiudere le aperture con stucco e ugualare la superficie con carta abrasiva  
Stäng öppningarna med spackelmassa och järrna till utan med slippapper  
Sulje akut slioteaineella ja tasota pinta hiekkapaperilla  
Åbningen lukkes med spartelmasse og overfladen gøres plan med sandpapir  
Titt åpningene med sparkel og puss overflaten med silkepapir.  
Издали залепват шпатлевкой и выравнивать поверхность шлифовальной бумагой  
Zatkać otwory masą szpachlową i wygładzić powierzchnię papierem szarym  
Κλείστε τις ανοιγματα με στόκο και λειαντε την εξωτερική επιφένεια με γυαλόχαρτο  
Deliklier macun ile kapatın ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin  
Otвory прекрътит със смола и отровът върху върнат сморкъв папирен  
Nyilásotak alapozomasszával lezárni és a felületet dörzsöpapírral elegyengetni  
Zatvoriti otvore smesom za popunjavanja a površini povravnati brusnim papirom



Nicht benötigte Teile  
Parts not used  
Pièces non utilisées  
Niet benodigde onderdelen  
Piezas no necesarias  
Peças não utilizadas  
Parti non usate  
Inte använda delar  
Tärpeettomat osat  
Ikke nødvendige dele  
Deler som ikke er nødvendige  
Ненужные запасные части  
Парцалы непотребните  
Не потребни дели  
για χρειαζόμενα εξαρτήματα  
Gerekiz parçalar  
Nepotrebné díly  
fel nem használt alkatrészek  
Nepotrební deli

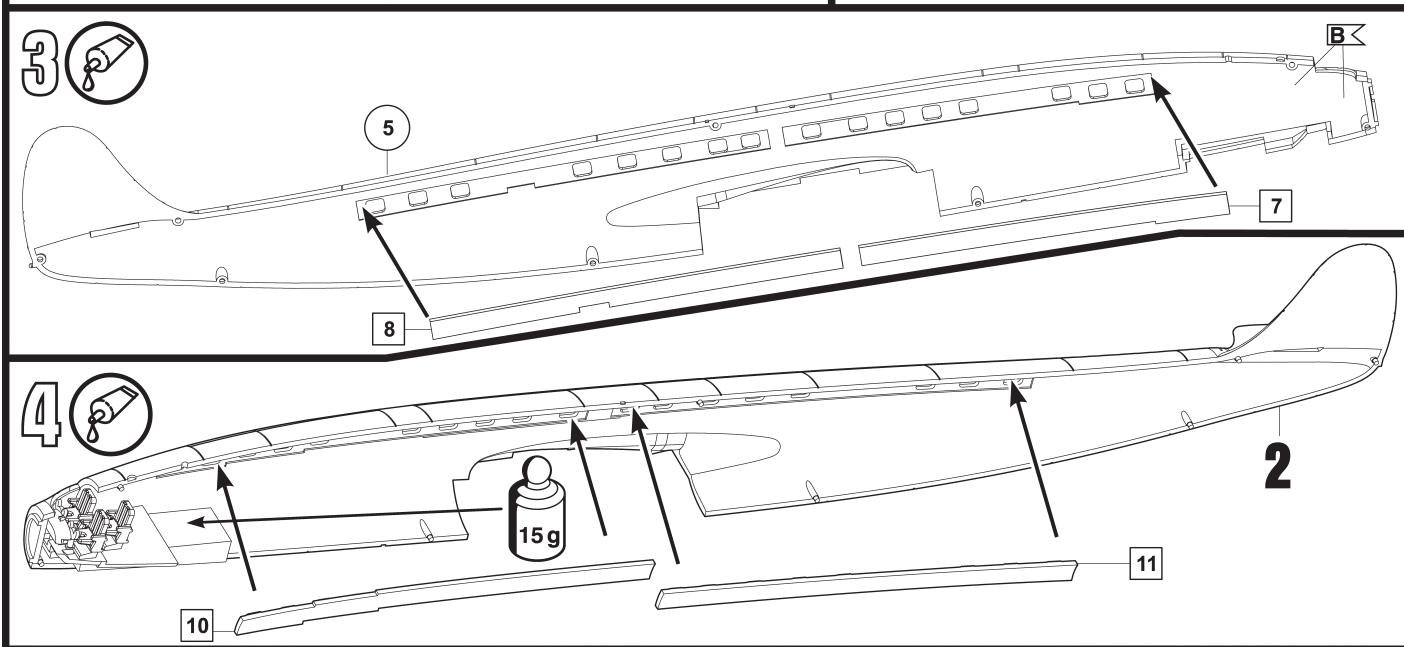
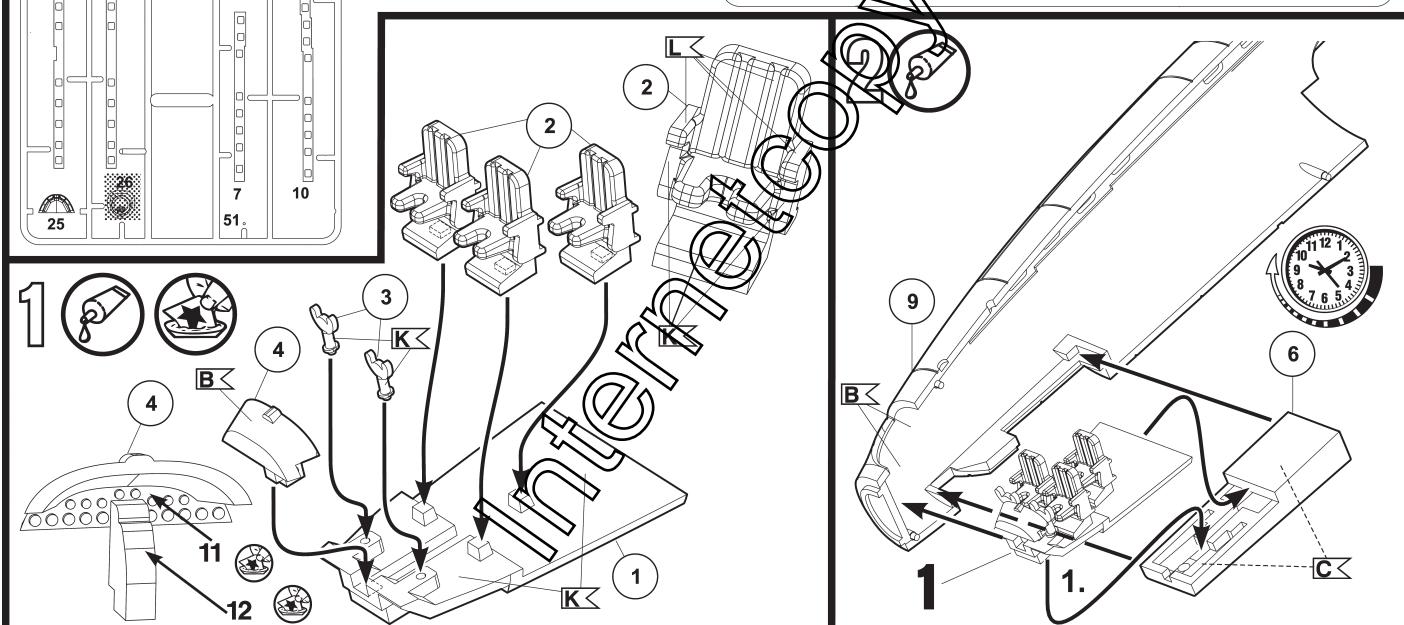
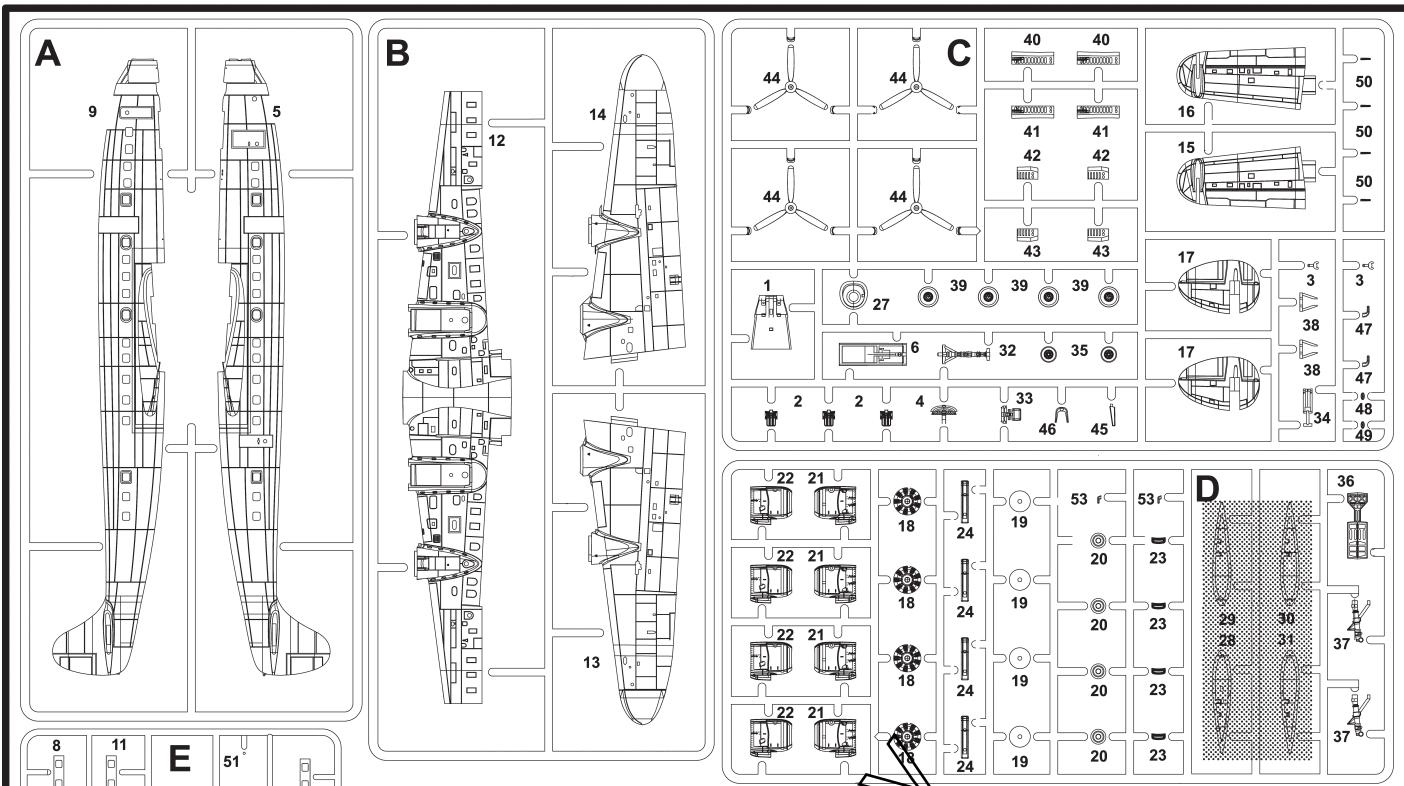


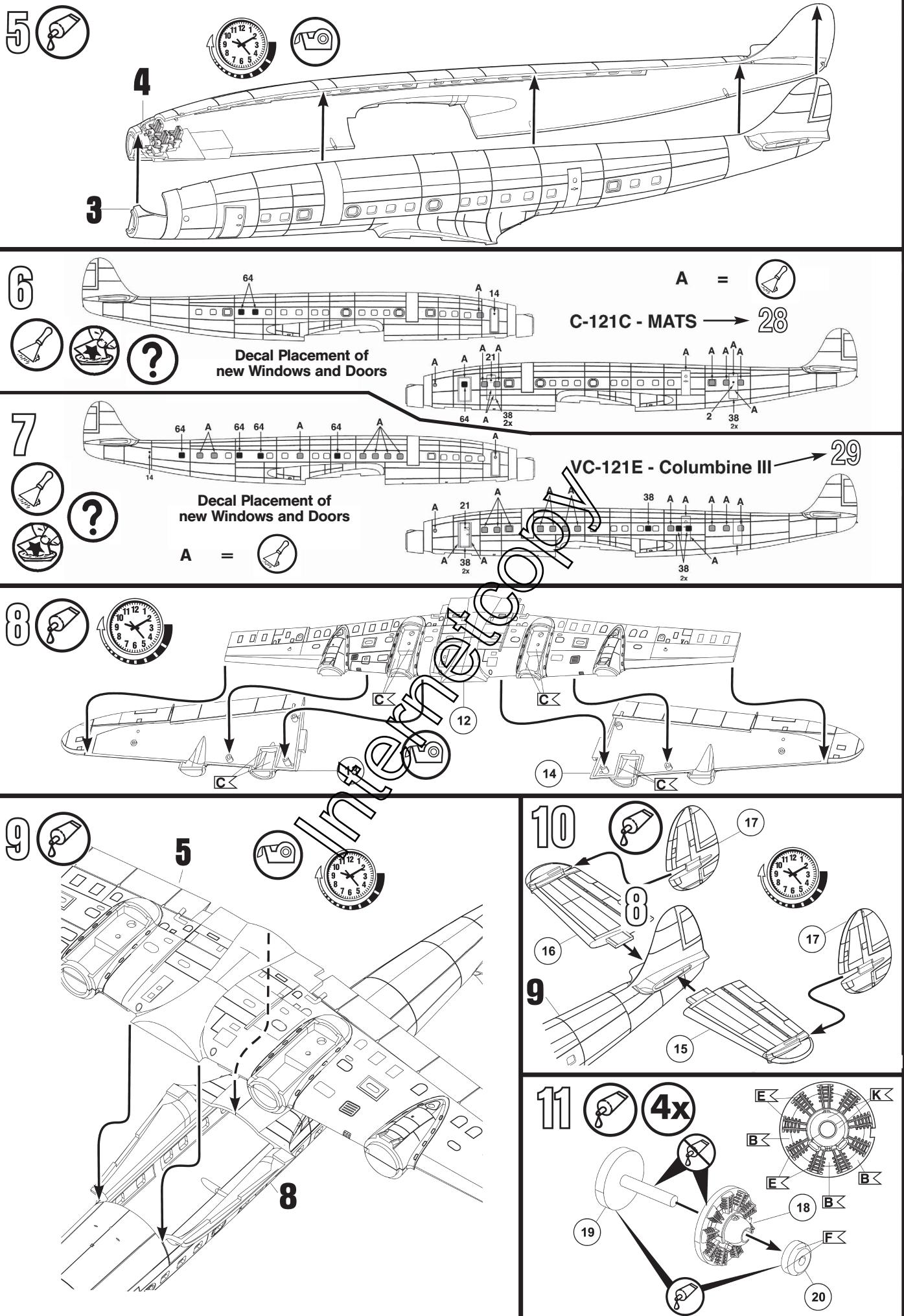
Schwarzen Faden benutzen ←  
 Use black thread  
 Employer le fil noir  
 Gebruik zwarte draad  
 Utilizar hilo color negro  
 Utilizar fio preto  
 Usare filo nero  
 Använd svarta trådar  
 Käytä mustaa lankkaa  
 Benyt en sort  
 Bruk svart  
 Использовать черные нитки  
 Użyc czarnej nici  
 χρησιμοποιείστε την καρφέ μάύρου  
 Kahverengi siyah iplik kullanın  
 Použíte černé vláknko  
 barna fekete fonalfel kell használni  
 Uporabljati črni nit

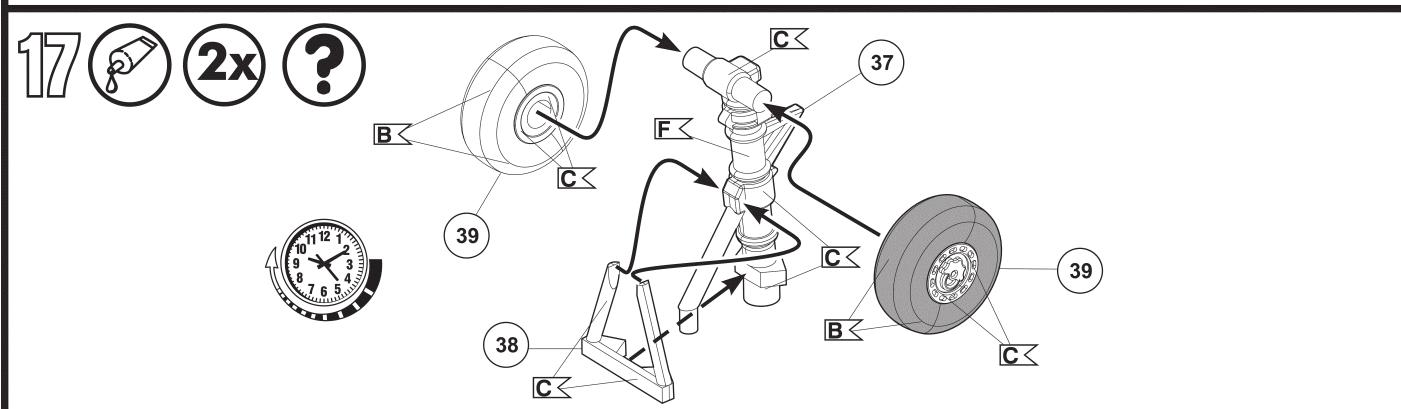
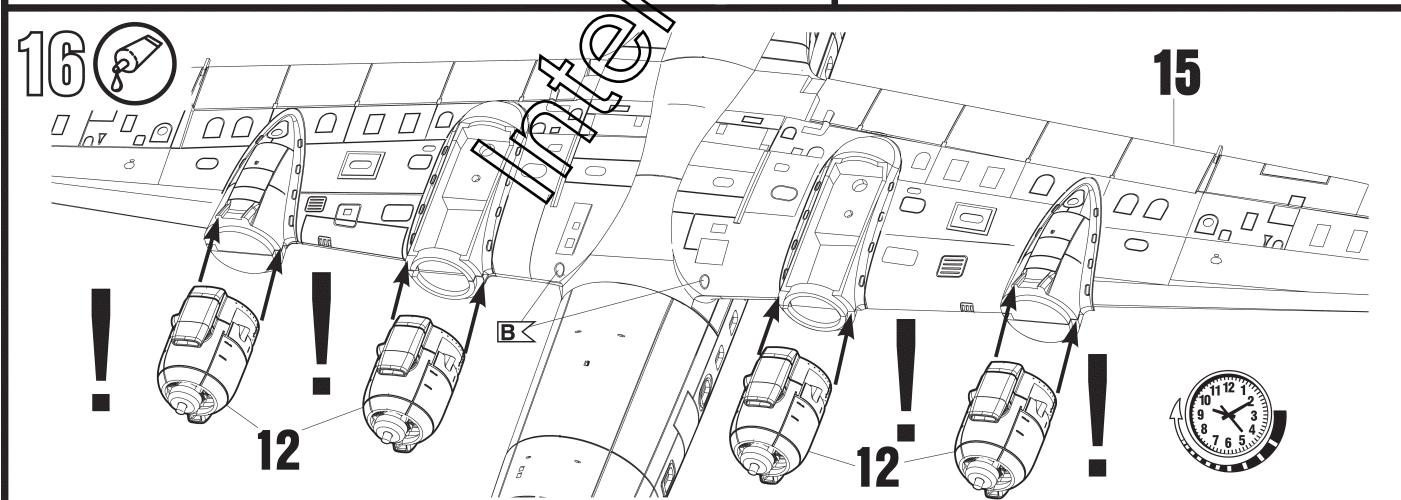
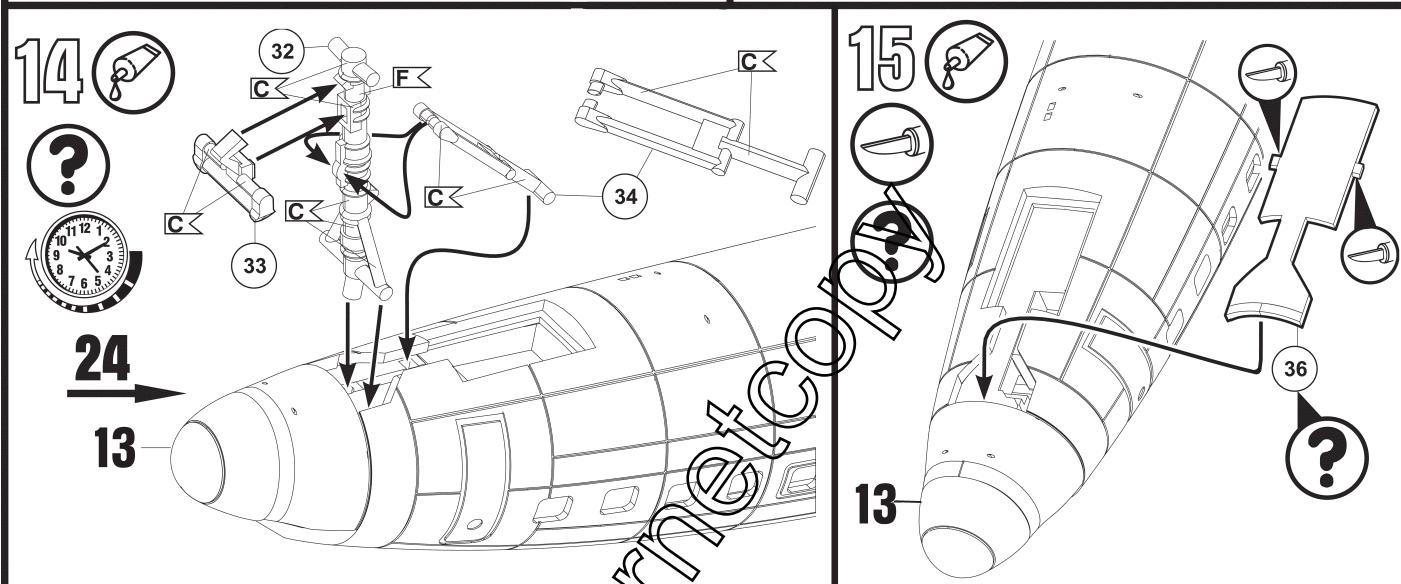
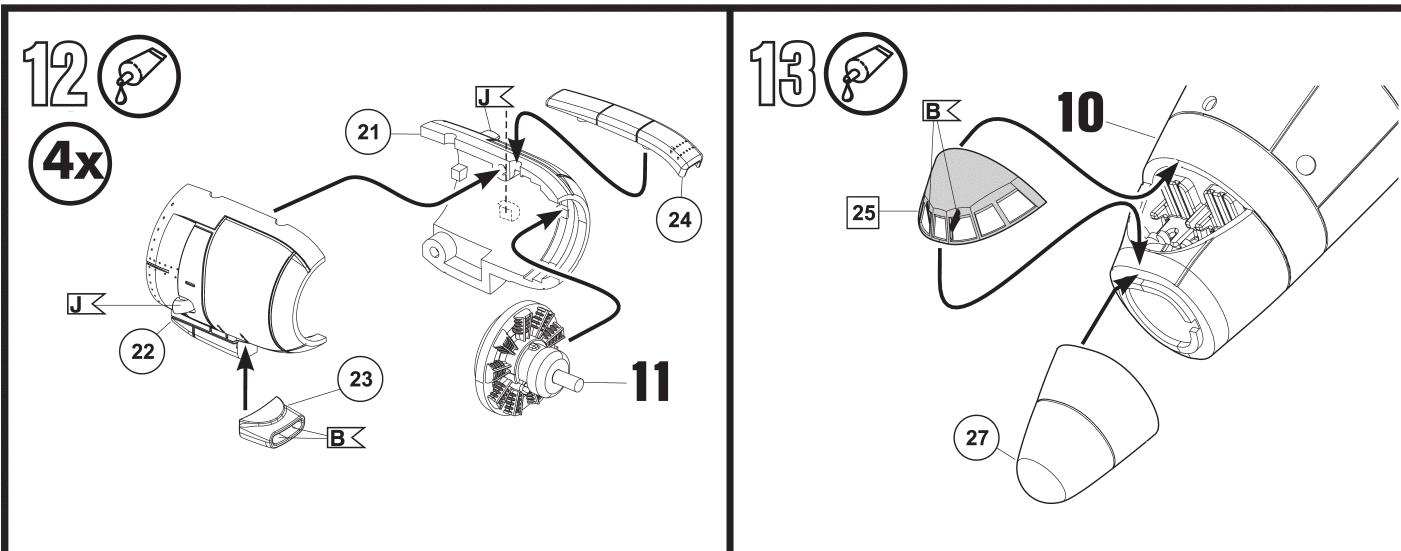


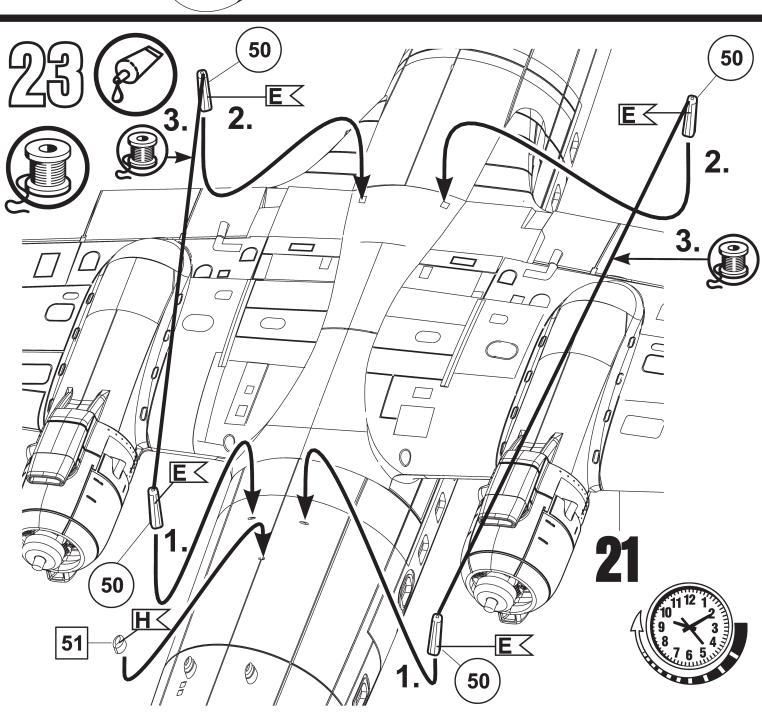
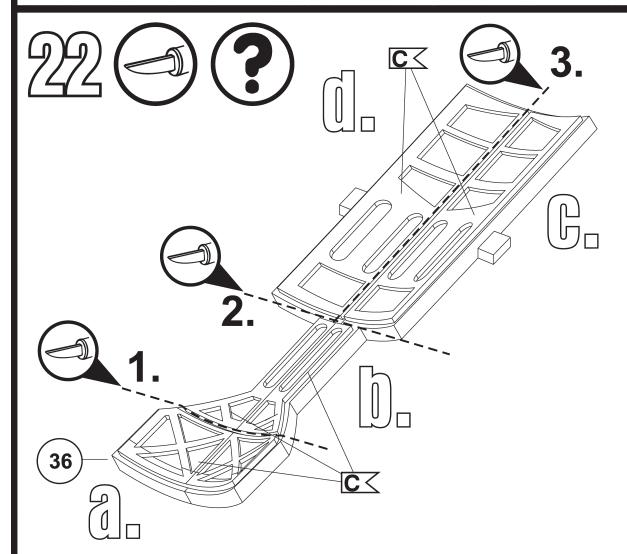
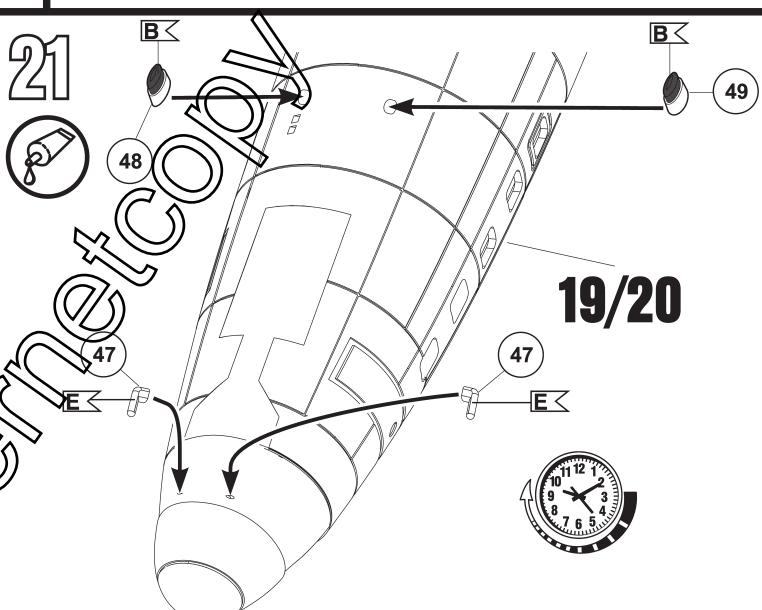
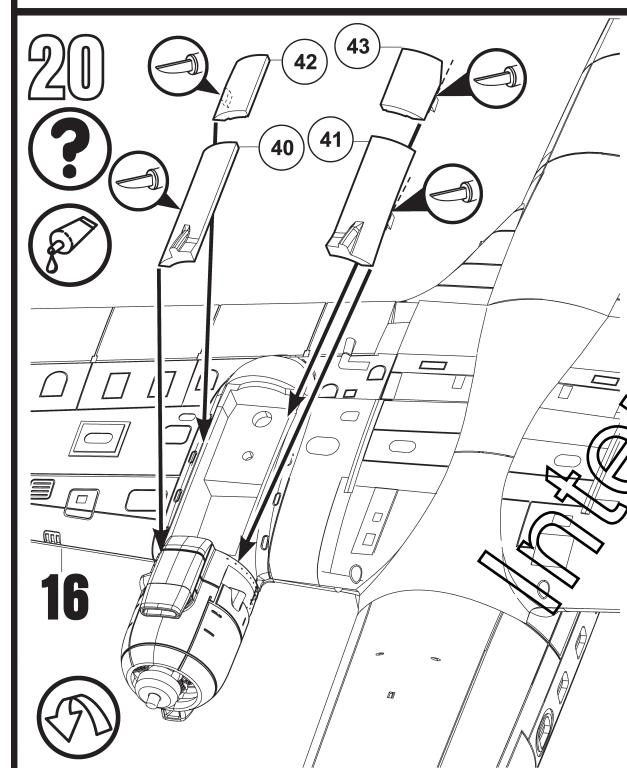
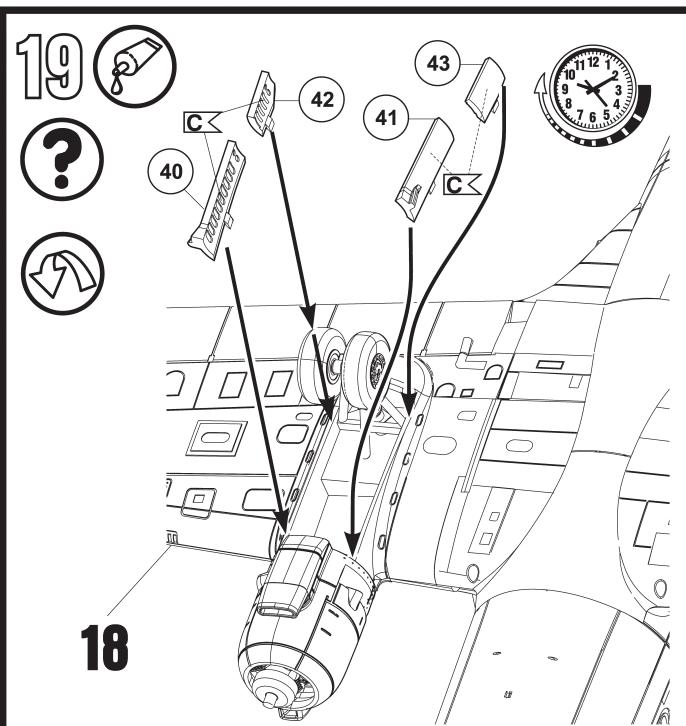
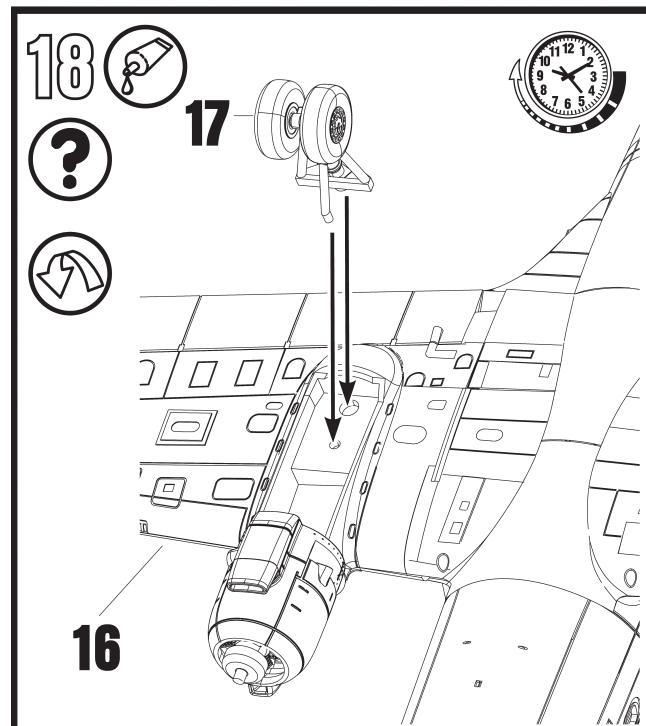
Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni  
 Behoert niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi  
 Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej  
 Ikke inkludret  
 Eivát sisälly  
 Δεν ονται περιλαμβάνεται  
 Не содержится  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera  
 Ni vsebovano  
 İçerisinde bulunmamaktadır  
 Není obsaženo

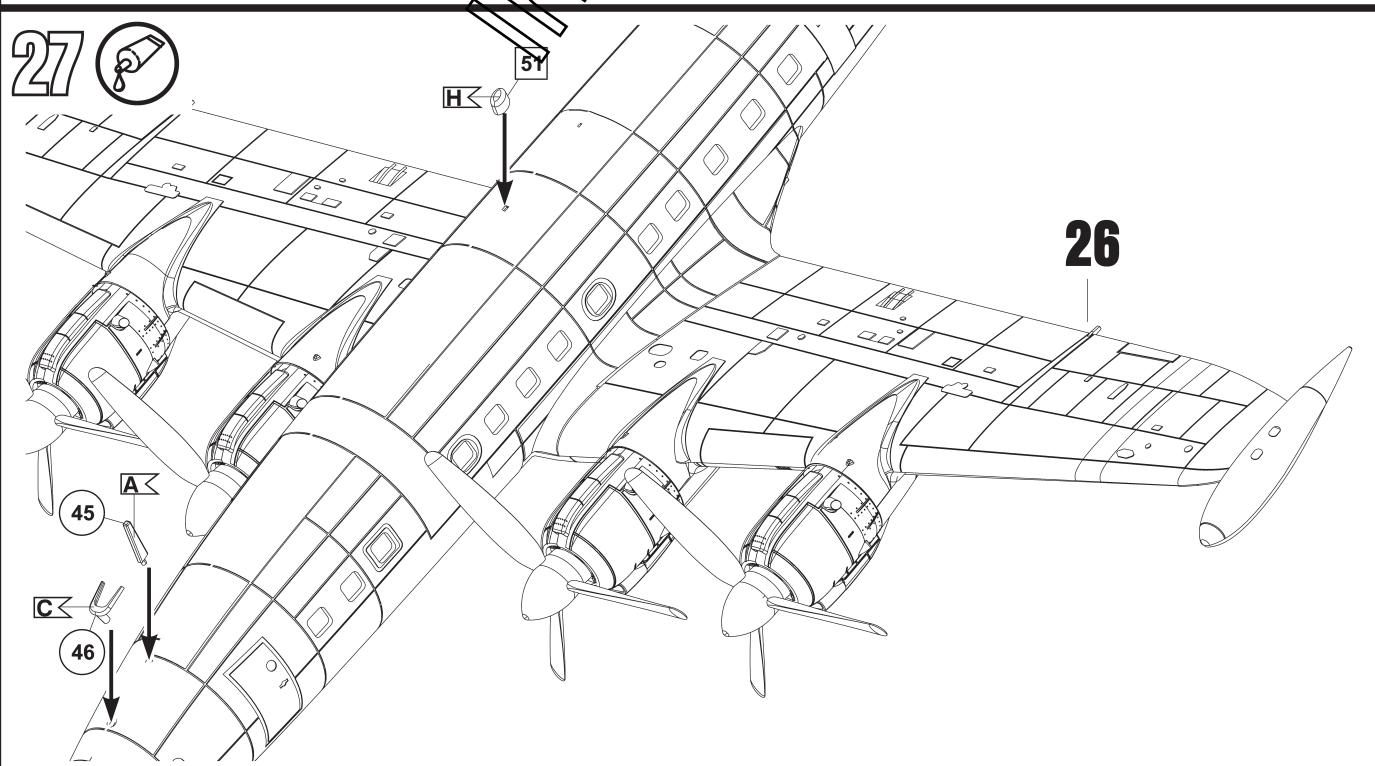
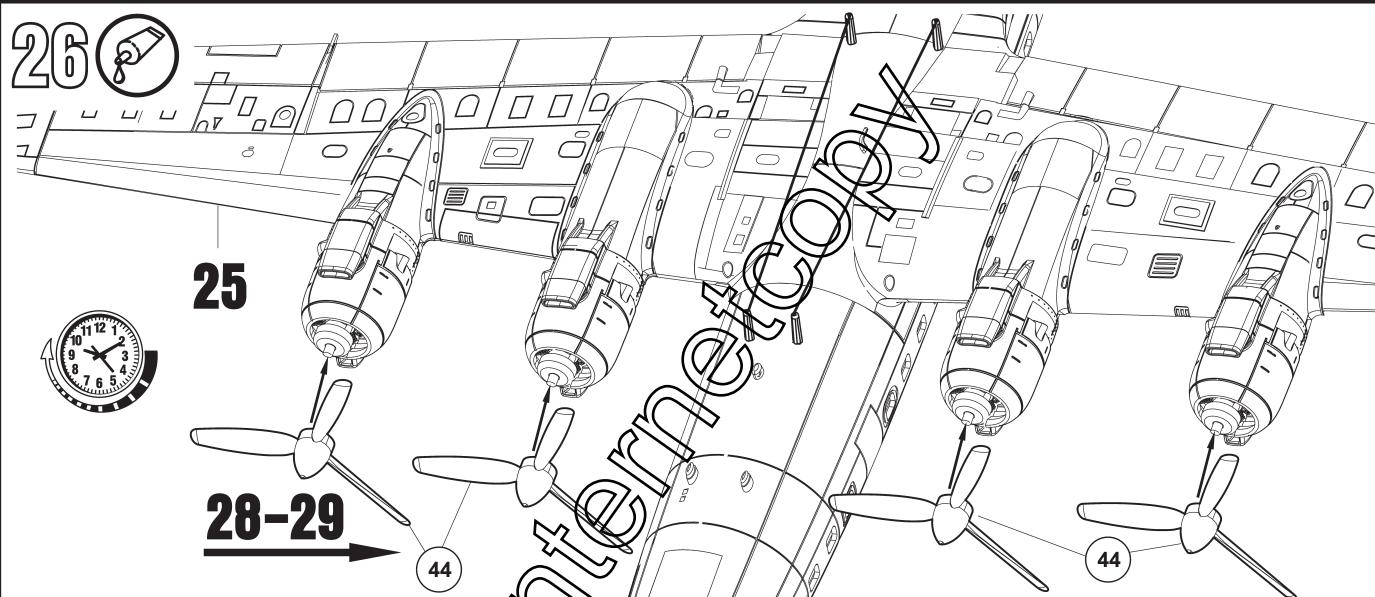
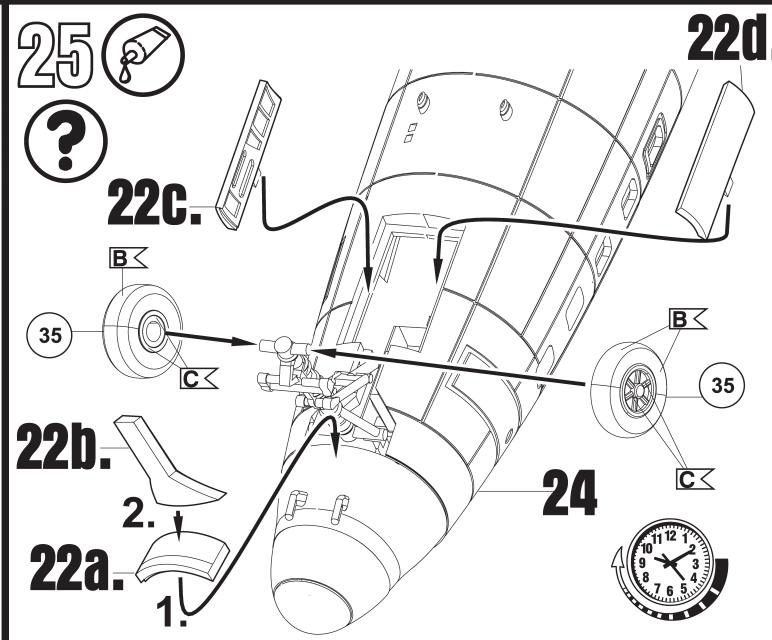
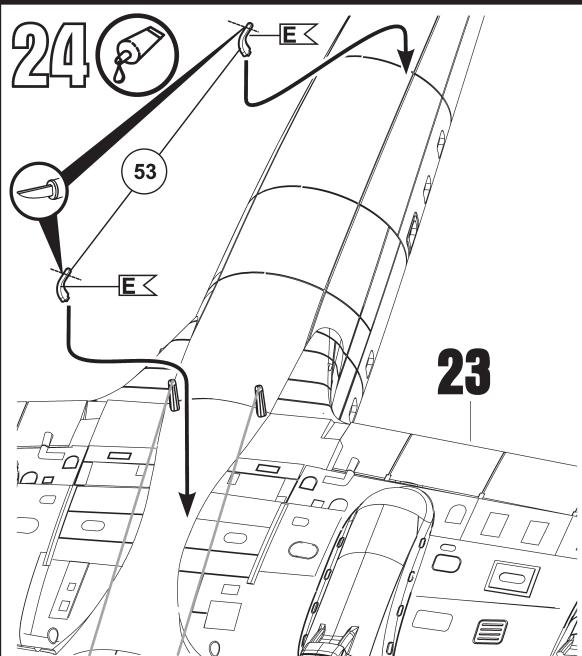
zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschwören  
Add weight for improved stability  
Pour une mise en place correcte allourdir  
Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrado  
Utilizar um peso para melhor balanceamento  
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso  
belastet med en vikt för bättre balansering  
paremminen tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla  
Til bedre aflatancering vedhænges en vægt  
For bedre aflatancing - belast med en vekt  
для лучшего отбалансирования положить груз  
da lepszejgo wyrównoważenia obciążzyć ciężarem  
για την καλύτερη αντιστάθμιση ποτόπετείτε ένα βάρος  
Daha iyi dengelik için bir ağırlık koynun  
За усечем лепшио въважени затиžit závažím  
a jobb egyensúlytérítésekében egy nehezékkel ellátni  
Zaradi boljše ravnotežje postaviti kontratežo z tegom



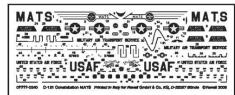




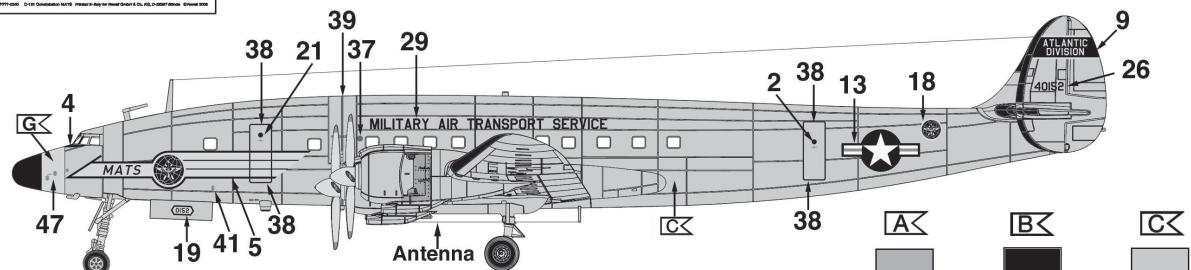




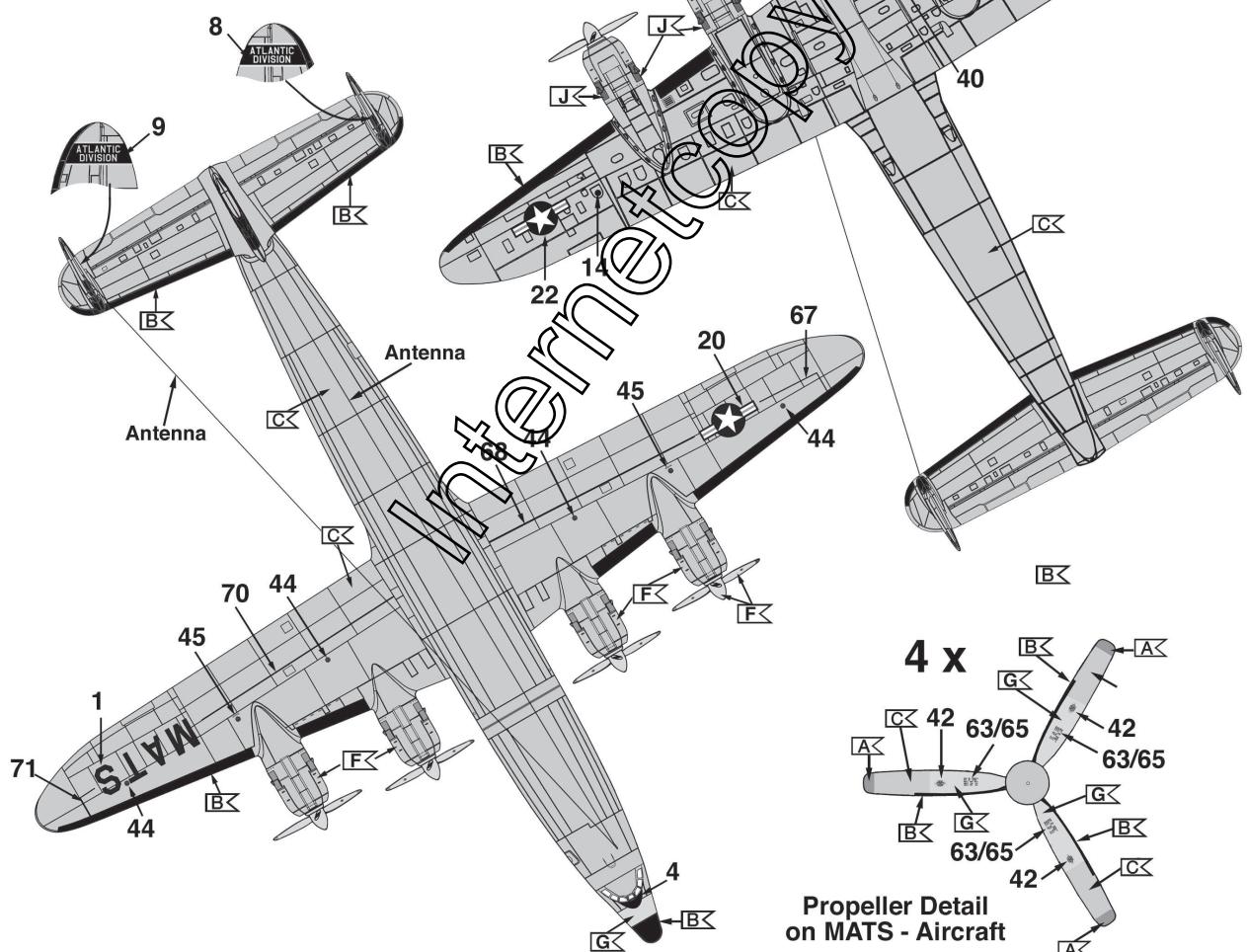
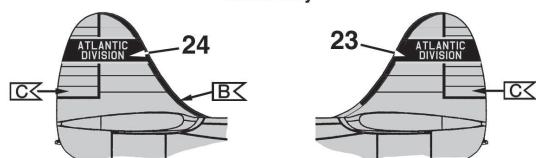
28



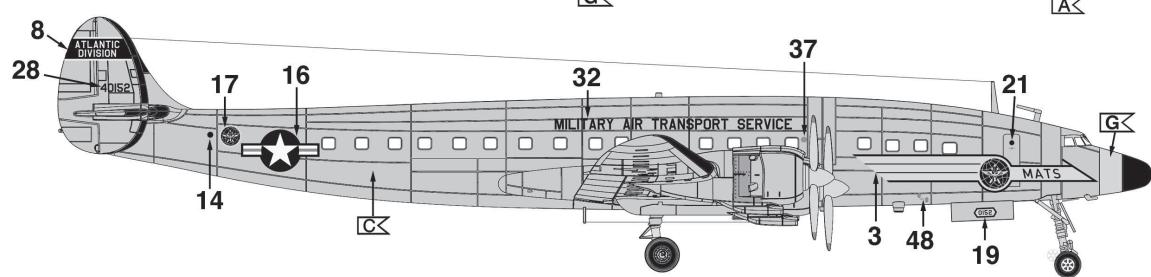
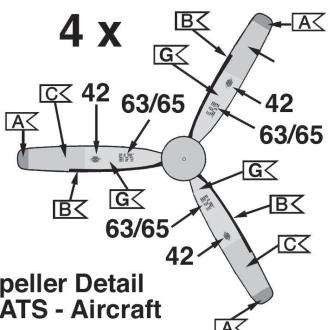
Lockheed C-121C Constellation of 1608th ATW  
- Air Transport Wing, Military Air Transport Service,  
Atlantic Division, Charleston, S.C.; October 1955



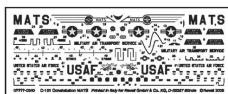
Decalplacement on  
Centerline Vertical Tail  
- MATS only!



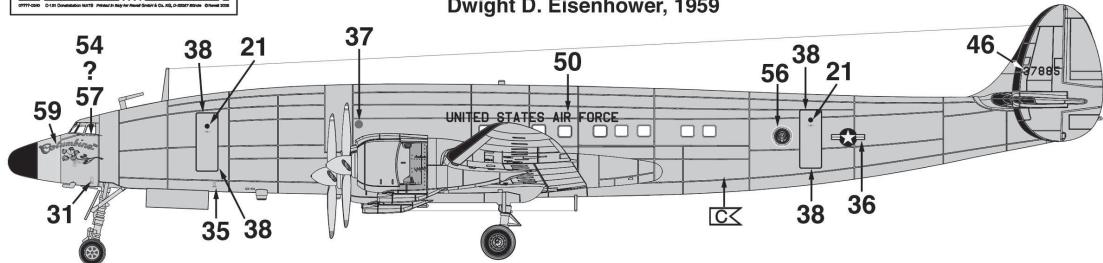
Propeller Detail  
on MATS - Aircraft



29



**Lockheed VC-121E „Columbine III“  
Personal Aircraft of the President of the United States.  
Dwight D. Eisenhower, 1959**



## **Propeller Detail on Presidential - Aircraft „Columbine III“**

